TEISINGUMO TEISMO (šeštoji kolegija) SPRENDIMAS

2024 m. liepos 4 d.*

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Žemės ūkis – Bendra žemės ūkio politika – Reglamentas (ES) Nr. 1307/2013 – 52 straipsnis – Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 639/2014 – 53 straipsnio 1 dalis – Atitikties susietosios paramos priemonių reikalavimams kriterijų nustatymas – Valstybių narių kompetencija – Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 640/2014 – 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 16 ir 18 punktai – „Deklaruotų gyvulių“ ir „remiamų gyvulių“ atskyrimas – 30 straipsnio 3 dalis – Parama, apskaičiuota remiantis remiamų gyvulių skaičiumi – 31 straipsnio 1–3 dalys – Administracinės nuobaudos, kai deklaruoti gyvuliai neatitinka reikalavimų – Susietosios paramos paraiška, susijusi su karvių žindenių laikymu – Nacionalinės teisės aktuose nustatytas veršiavimosi rodiklis, kurio nepasiekia visi deklaruoti gyvuliai – Rodiklis, kurį pasiekia mažesnis tokių gyvulių skaičius – Nacionalinė praktika, kai atsisakoma teikti paramą“

Byloje C-538/22

dėl *Fővárosi Törvényszék* (Sostinės apygardos teismas, Vengrija) 2022 m. liepos 25 d. nutartimi, kurią Teisingumo Teismas gavo 2022 m. rugpjūčio 11 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

SB

prieš

Agrárminiszter

TEISINGUMO TEISMAS (šeštoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas T. von Danwitz, teisėjai P. G. Xuereb (pranešėjas) ir I. Ziemele,

generalinė advokatė J. Kokott,

kancleris A. Calot Escobar,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

– Vengrijos vyriausybės, atstovaujamos Zs. Biró-Tóth ir M. Z. Fehér,

* Proceso kalba: vengrų.

– Europos Komisijos, atstovaujamos V. Bottka ir A. Sauka,

susipažinęs su 2023 m. lapkričio 30 d. posėdyje pateikta generalinės advokatės išvada,

priima šį

Sprendimą

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą pateiktas dėl 2014 m. kovo 11 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 640/2014, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1306/2013 nuostatos dėl integruotos administravimo ir kontrolės sistemos ir dėl išmokų neskyrimo arba atšaukimo sąlygų bei administracinių nuobaudų, taikomų tiesioginėms išmokoms, paramai kaimo plėtrai ir kompleksinei paramai (JO L 181, 2014, p. 48), iš dalies pakeisto 2016 m. gegužės 4 d. Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2016/1393 (OL L 225, 2016, p. 41; toliau – Deleguotasis reglamentas Nr. 640/2014), 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 16 ir 18 punktų, 30 straipsnio 3 dalies ir 31 straipsnio 1–3 dalių išaiškinimo.

2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant ūkininko SB ir A*grárminiszter* (Žemės ūkio ministras, Vengrija) ginčą dėl pastarojo atsisakymo skirti SB susietąją paramą už karvių žindenių laikymą.

Teisinis pagrindas

Sąjungos teisė

Reglamentas (ES) Nr. 1306/2013

3 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1306/2013 dėl bendros žemės ūkio politikos finansavimo, valdymo ir stebėsenos, kuriuo panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 352/78, (EB) Nr. 165/94, (EB) Nr. 2799/98, (EB) Nr. 814/2000, (EB) Nr. 1200/2005 ir (EB) Nr. 485/2008 (OL L 347, 2013, p. 549; klaidų ištaisymas OL L 130, 2016, p. 9), 63 straipsnio „Nepagrįstai išmokėtos sumos ir administracinės nuobaudos“ 1 ir 2 dalyse numatyta:

„1. Jei nustatoma, kad paramos gavėjas neatitinka atitikties kriterijų, nevykdo įsipareigojimų ar kitų pareigų, susijusių su žemės ūkio sektorių teisės aktuose numatytomis pagalbos arba paramos skyrimo sąlygomis, nemokama arba atšaukiama visa parama arba jos dalis ir, atitinkamais atvejais, neskiriamos arba atšaukiamos atitinkamos teisės į išmokas, nurodytos [2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1307/2013, kuriuo nustatomos pagal bendros žemės ūkio politikos paramos sistemas ūkininkams skiriamų tiesioginių išmokų taisyklės ir panaikinami Tarybos reglamentas (EB) Nr. 637/2008 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2009 (OL L 347, 2013 p. 608)] 21 straipsnyje.

<…>

2. Be to, jei taip numatyta žemės ūkio sektorių teisės aktuose, valstybės narės taip pat skiria administracines nuobaudas <…>“

Reglamentas Nr. 1307/2013

4 Reglamento Nr. 1307/2013 su pakeitimais, padarytais 2017 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2017/2393 (OL L 350, 2017, p. 15; toliau – Reglamentas Nr. 1307/2013), 4 konstatuojamojoje dalyje numatyta:

„būtina paaiškinti, kad Reglamentas [Nr. 1306/2013] ir pagal jį priimtos nuostatos turi būti taikomi atsižvelgiant į šiame reglamente nustatytas priemones. <…>“

5 Reglamento Nr. 1307/2013 IV antraštinėje dalyje yra 1 skyrius „Savanoriška susietoji parama“, kuriame yra 52 straipsnis „Bendrosios taisyklės“. Šiame 52 straipsnyje numatyta:

„1. Valstybės narės gali teikti ūkininkams susietąją paramą šiame skyriuje nustatytomis sąlygomis (šiame skyriuje nurodoma kaip „susietoji parama“).

<…>

6. Susietoji parama yra gamybos ribojimo sistema, ta parama mokama kaip metinė išmoka, grindžiama nustatyto dydžio plotais ir derliumi arba nustatytu gyvūnų skaičiumi, ir apskaičiuojama laikantis finansinių viršutinių ribų, kurias kiekvienos priemonės atveju turi nustatyti valstybės narės ir apie tai pranešti [Europos] Komisijai.

<…>

9. Siekiant užtikrinti veiksmingą ir tikslingą [Europos] Sąjungos lėšų panaudojimą ir išvengti dvigubo finansavimo pagal kitas panašias paramos priemones, Komisijai pagal 70 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius teisės aktus dėl:

a) susietosios paramos teikimo sąlygų,

b) suderinamumo su kitomis Sąjungos priemonėmis ir paramos sumavimo taisyklių.

<…>“

6 Šio reglamento 53 straipsnyje „Finansinės nuostatos“ išvardyti sprendimai dėl savanoriškos susietosios paramos, kuriuos gali priimti valstybės narės.

7 Šio reglamento 54 straipsnio „Pranešimas“ 1 dalyje nustatyta:

„Valstybės narės apie 53 straipsnyje nurodytus sprendimus praneša Komisijai iki tame straipsnyje nurodytų datų. <…>“

Deleguotasis reglamentas Nr. 639/2014

8 2014 m. kovo 11 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 639/2014, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1307/2013, kuriuo nustatomos pagal bendros žemės ūkio politikos paramos sistemas ūkininkams skiriamų tiesioginių išmokų taisyklės, ir iš dalies keičiamas to reglamento X priedas (OL L 181, 2014, p. 1), iš dalies pakeistas

2018 m. liepos 9 d. Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2018/1784 (OL L 293, 2018, p. 1; toliau – Deleguotasis reglamentas Nr. 639/2014), 53 straipsnio „Paramos teikimo sąlygos“ 1 dalyje numatyta:

„Remdamosi [Reglamente Nr. 1307/2013] nustatyta sistema ir šiame reglamente išdėstytomis sąlygomis, valstybės narės nustato atitikties susietosios paramos priemonių reikalavimams kriterijus.“

9 Deleguotojo reglamento Nr. 639/2014 67 straipsnio „Su savanoriška susietąja parama susiję pranešimai“ 1 dalyje nustatyta:

„Į [Reglamento Nr. 1307/2013] 54 straipsnio 1 dalyje nurodytus pranešimus įtraukiami šio reglamento I priede išvardyti punktai.“

10 Deleguotojo reglamento Nr. 639/2014 I priede „Informacija, teiktina Komisijai pagal 67 straipsnio 1 dalį“ nustatyta:

„Teiktina ši informacija:

<…>“

3) kiekvienos paramos priemonės aprašas, nurodant bent:

<…>

f) taikomas paramos skyrimo sąlygas;

<…>“

Deleguotasis reglamentas Nr. 640/2014

11 Reglamento Nr. 640/2014 1, 28 ir 31 konstatuojamosiose dalyse nurodyta:

„(1) Reglamentu [Nr. 1306/2013] Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus. Siekiant užtikrinti sklandų sistemos veikimą įsigaliojus naujai teisinei sistemai, tokiais aktais reikia priimti tam tikras taisykles. <…>

<…>

(28) jeigu pagalbos paraiškos pagal pagalbos už gyvulius sistemas arba mokėjimo prašymai pagal su gyvuliais susijusios paramos priemones neatitinka reikalavimų, atitinkamas gyvulys laikomas neatitinkančiu reikalavimų. Išmokas mažinti turėtų būti numatyta nuo tada, kai nustatomas pirmasis reikalavimų neatitinkantis gyvulys, bet, nepaisant mažinimo dydžio, administracinė nuobauda turėtų būti švelnesnė nustačius, kad reikalavimų neatitinka trys arba mažiau gyvulių. Visais kitais atvejais administracinės nuobaudos griežtumas turėtų priklausyti nuo to, kokia nustatyta procentinė gyvulių dalis neatitinka reikalavimų;

<…>

(31) taikant paramos kaimo plėtrai priemones paramos neskyrimas bei atšaukimas ir administracinės nuobaudos turėtų būti nustatomi laikantis atgrasomumo ir proporcingumo principų. Paramos neskyrimas ir atšaukimas turėtų būti diferencijuojami remiantis reikalavimų nesilaikymo reikšmingumu, mastu, trukme ir pasikartojimu. Neskiriant paramos arba ją atšaukiant ir skiriant administracines nuobaudas turėtų būti atsižvelgta į skirtingų paramos priemonių ypatumus, susijusius su atitikties kriterijais, įsipareigojimais ir kitomis pareigomis. Jei reikalavimų nesilaikymo atvejis reikšmingas arba jei paramos gavėjas, norėdamas gauti paramą, pateikė melagingos informacijos, atsisakoma išmokėti paramą ir skiriama administracinė nuobauda. Administracinė nuobauda gali būti labai griežta – tam tikrą laikotarpį parama gali būti visai neskiriama pagal vieną ar kelias paramos priemones arba už vieną ar kelis veiksmus“.

12 Reglamento Nr. 640/2014 2 straipsnio „Apibrėžtys“ 1 dalyje numatyta:

„<…>

Taip pat vartojami šie terminai:

<…>

(2) reikalavimų nesilaikymas

a) pagalbos ir (arba) paramos skyrimo kriterijų, įsipareigojimų arba pareigų, susijusių su Reglamento [Nr. 1306/2013] 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos pagalbos arba paramos skyrimo sąlygomis, atveju – tų kriterijų nesilaikymas arba įsipareigojimų ar pareigų nevykdymas, <…>

<…>

(13) pagalbos už gyvulius sistema – savanoriška susietosios paramos priemonė, numatyta [Reglamento Nr. 1307/2013] IV antraštinės dalies 1 skyriuje, pagal kurią mokama metinė nustatytas kiekybines ribas atitinkanti išmoka yra grindžiama nustatytu gyvulių skaičiumi;

<…>

(15) pagalbos už gyvulius paraiška – paraiška gauti pagalbą, pagal kurią metinė nustatytas kiekybines ribas atitinkanti išmoka yra grindžiama nustatytu gyvulių, kuriems taikoma [Reglamento Nr. 1307/2013] IV antraštinės dalies 1 skyriuje numatyta savanoriška susietosios paramos priemonė, skaičiumi;

(16) deklaruotas gyvulys – pagal pagalbos už gyvulius sistemą pateiktoje pagalbos už gyvulius paraiškoje arba pagal su gyvuliais susijusią paramos priemonę pateiktame mokėjimo prašyme nurodytas gyvulys;

<…>

(18) remiamas gyvulys:

a) taikant pagalbos už gyvulius sistemą – gyvulys, atitinkantis visas pagalbos skyrimo taisyklėse nustatytas sąlygas, arba,

b) taikant su gyvuliais susijusią paramos priemonę – per administracines patikras arba patikras vietoje identifikuotas gyvulys;“

<…>“

13 Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 II antraštinėje dalyje „Integruota administravimo ir kontrolės sistema“ yra IV skyrius „Su tiesioginių išmokų sistemomis ir kaimo plėtros priemonėmis susijusių pagalbos išmokų ir administracinių nuobaudų apskaičiavimas taikant integruotą sistemą“, kuriame yra 4 skirsnis „Savanoriška susietoji parama, grindžiama pagalbos už gyvulius paraiškomis pagal pagalbos už gyvulius sistemas, arba parama kaimo plėtrai, grindžiama mokėjimo prašymais pagal su gyvuliais susijusios paramos priemones“, o jame yra 30 straipsnis „Apskaičiavimo pagrindas“. Šio 30 straipsnio 1–3 dalyse numatyta:

„1. Pagalba ar parama niekada neskiriama už didesnį, nei nurodyta pagalbos paraiškoje arba mokėjimo prašyme, gyvulių skaičių.

2. Valdoje esantys gyvuliai laikomi nustatytais tik tada, jei jie yra identifikuoti pagalbos paraiškoje arba mokėjimo prašyme. Identifikuotus gyvulius galima pakeisti kitais neprarandant teisės į pagalbos ar paramos išmoką, su sąlyga, kad kompetentinga institucija dar nepranešė pagalbos arba paramos gavėjui apie tai, kad jo paraiška arba prašymas neatitinka nustatytų reikalavimų, arba kad jam dar nebuvo pranešta apie tos institucijos ketinimą atlikti patikrą vietoje. Jeigu valstybė narė pagal taisykles, kurias Komisija nustato remdamasi Reglamento [Nr. 1306/2013] 78 straipsnio b punktu, nepasinaudoja galimybe taikyti sistemą be paraiškų, ji visomis priemonėmis užtikrina, kad nebūtų abejojama, dėl kurių gyvulių pateiktos pagalbos arba paramos gavėjų paraiškos ar prašymai.

3. Nepažeidžiant 31 straipsnio nuostatų, jei pagalbos paraiškoje arba mokėjimo prašyme deklaruotų gyvulių skaičius yra didesnis už skaičių, nustatytą atlikus administracinę patikrą arba patikrą vietoje, pagalba ar parama apskaičiuojama pagal nustatytų gyvulių skaičių.“

14 Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 31 straipsnyje „Administracinės nuobaudos, susijusios su gyvuliais, deklaruotais pagal pagalbos už gyvulius sistemas arba su gyvuliais susijusios paramos priemones“ nustatyta:

„1. „Jeigu, pateikus pagalbos paraišką pagal pagalbos už gyvulius sistemas arba mokėjimo prašymą pagal susijusios su gyvuliais paramos priemonę, nustatomas deklaruotų gyvulių ir pagal 30 straipsnio 3 dalį nustatytų gyvulių skaičiaus skirtumas, bendra pagalbos ar paramos suma, kurią pagalbos arba paramos gavėjas turi teisę gauti pagal tą pagalbos sistemą arba paramos priemonę atitinkamais paraiškų teikimo metais, sumažinama šio straipsnio 3 dalyje nustatyta procentine dalimi, jeigu nustatoma, kad reikalavimų neatitinka ne daugiau kaip trys gyvuliai.

2. Nustačius daugiau kaip tris reikalavimų neatitinkančius gyvulius, bendra pagalbos ar paramos suma, kurią pagalbos arba paramos gavėjas turi teisę gauti pagal 1 dalyje nurodytą pagalbos sistemą arba paramos priemonę atitinkamais paraiškų teikimo metais, sumažinama:

a) procentine dalimi, nustatyta pagal 3 dalį, jeigu ji ne didesnė kaip 10 %;

b) dviguba procentine dalimi, nustatyta pagal 3 dalį, jeigu ji didesnė kaip 10 %, bet ne didesnė kaip 20 %.

Jeigu pagal 3 dalį nustatyta procentinė dalis yra didesnė kaip 20 %, pagalba ar parama, kurią pagalbos arba paramos gavėjas būtų turėjęs teisę gauti pagal 30 straipsnio 3 dalį, pagal pagalbos sistemą arba paramos priemonę atitinkamais paraiškų teikimo metais neskiriama.

Jeigu pagal 3 dalį nustatyta procentinė dalis yra didesnė kaip 50 %, pagalba ar parama, kurią pagalbos arba paramos gavėjas būtų turėjęs teisę gauti pagal 30 straipsnio 3 dalį, pagal pagalbos sistemą arba paramos priemonę atitinkamais paraiškų teikimo metais neskiriama. Be to, pagalbos arba paramos gavėjui taikoma papildoma nuobauda, kurios suma yra lygi sumai, atitinkančiai deklaruoto gyvulių skaičiaus ir pagal 30 straipsnio 3 dalį nustatytų gyvulių skaičiaus skirtumą. Jei tos sumos per trejus kalendorinius metus, einančius po kalendorinių metų, kuriais nustatyta, kad nesilaikoma reikalavimų, nepavyksta visiškai išskaityti pagal [2014 m. rugpjūčio 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 908/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1306/2013 taikymo taisyklės, susijusios su mokėjimo agentūromis ir kitomis įstaigomis, finansų valdymu, sąskaitų patvirtinimu, patikrų taisyklėmis, užstatais ir skaidrumu (OL L 255, 2014, p. 59)] 28 straipsnį, likutis panaikinamas.

Valstybės narės gali nuspręsti nustatyti kitą kitų rūšių, nei nurodytos šio Reglamento 30 straipsnio 4 ir 5 dalyse, gyvulių skaičių, kuris skirtųsi nuo šio straipsnio 1 ir 2 dalyse numatytos trijų gyvulių ribos. Nustatydamos tą skaičių valstybės narės užtikrina, kad jis iš esmės būtų lygiavertis tai ribai, atsižvelgdamos, *inter alia*, į sutartinių gyvulių ir (arba) skirtos pagalbos ar paramos sumą.

3. Siekiant nustatyti 1 ir 2 dalyse nurodytą procentinę dalį, pagal pagalbos už gyvulius sistemą arba su gyvuliais susijusią paramos priemonę ar tam tikros rūšies veiksmą deklaruotų gyvulių, kurie, kaip nustatyta, neatitinka reikalavimų, skaičius padalijamas iš gyvulių, nustatytų taikant tą pagalbos už gyvulius sistemą arba paramos priemonę ar tokios paramos priemonės tam tikros rūšies veiksmą, pagal kuriuos teikiama pagalbos paraiška arba mokėjimo prašymas ar įgyvendinamas tokios paramos priemonės tam tikros rūšies veiksmas atitinkamais paraiškų teikimo metais, skaičiaus.

<…>“

Įgyvendinimo reglamentas Nr. 809/2014

15 2014 m. liepos 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 809/2014, kuriuo nustatomos Reglamento (ES) Nr. 1306/2013 nuostatų dėl integruotos administravimo ir kontrolės sistemos, kaimo plėtros priemonių ir kompleksinės paramos taikymo taisyklės (OL L 227, 2014, p. 69), iš dalies pakeisto 2015 m. gruodžio 14 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/2333 (OL L 329, 2015, p. 1; toliau – Įgyvendinimo reglamentas Nr. 809/2014), 15 straipsnyje „Bendrosios paraiškos arba mokėjimo prašymo pakeitimai ir pakeitimai po preliminarių patikrų“ numatyta:

„1. Atskirus žemės ūkio paskirties sklypus arba atskiras teises į išmokas galima įtraukti į bendrąją paraišką ar mokėjimo prašymą arba juose pakoreguoti po bendrosios paraiškos arba mokėjimo prašymo galutinės pateikimo dienos, jei laikomasi reikalavimų pagal atitinkamas tiesioginių išmokų schemas arba kaimo plėtros priemones.

<…>

3. Jei kompetentinga institucija jau yra informavusi gavėją apie tai, kad bendroji paraiška arba mokėjimo prašymas neatitinka reikalavimų, arba pranešusi gavėjui apie ketinimą atlikti patikrą vietoje, arba jei atliekant patikrą vietoje buvo nustatyta reikalavimų nesilaikymo atvejų, draudžiama atlikti su žemės ūkio paskirties sklypais, kurių atveju nesilaikoma reikalavimų, susijusius pakeitimus pagal straipsnio 1 dalį.

<…>“

16 Šio įgyvendinimo reglamento 21 straipsnio „Pagalbos už gyvulius paraiškai ir pagal su gyvuliais susijusios paramos priemones teikiamiems mokėjimo prašymams taikomi reikalavimai“ 1 dalyje nustatyta:

„Pagalbos už gyvulius paraiškoje, kaip apibrėžta [Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014] 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 15 punkte, arba mokėjimo prašyme, kuris teikiamas pagal su gyvuliais susijusios paramos priemones, kaip apibrėžta to reglamento 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 14 punkte, pateikiama visa informacija, būtina atitikčiai pagalbos ir (arba) paramos reikalavimams nustatyti, visų pirma:

a) paramos gavėjo tapatybė;

b) nuoroda į bendrąją paraišką, jei ji jau pateikta;

c) kiekvienos rūšies gyvulių, dėl kurių pateikta pagalbos paraiška arba mokėjimo prašymas, skaičius, ir, galvijų atveju, – jų identifikacijos kodai;

<…>“

Vengrijos teisė

17 *A termeléshez kötött közvetlen támogatások igénybevételének szabályairól szóló 9/2015. FM rendelet* (2015 m. kovo 13 d. Žemės ūkio ministro įsakymas Nr. 9 dėl tiesioginės susietosios paramos taisyklių; toliau – Ministro įsakymas Nr. 9/2015) 4 straipsnyje nustatyta:

„<…>

2. Valstybės iždo departamentas priima sprendimą dėl pagalbos pagal <…> Komisijos deleguotajame reglamente (ES) Nr. 640/2014 <…> nustatytą kontrolę, atsižvelgdamas į to reglamento nuostatas dėl mažinimo ir kitų jame numatytų nuobaudų.

<…>

4. Jei patikros metu nustatoma, kad nesilaikoma pagalbos reikalavimų, įskaitant kompleksinę paramą, nustatant tos pagalbos sumą II skyriuje numatytos pagalbos atveju kyla teisinės pasekmės, nurodytos Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 640/2014 13, 15, 30–32, 34 ir 37–41 straipsniuose <…>

<…>

18 Šio įsakymo 7 straipsnio 3 dalyje nurodyta:

„Atsižvelgiant į 2015 m. kovo 13 d. Žemės ūkio ir kaimo plėtros ministerijos įsakymo Nr. 8 dėl tiesioginės paramos ūkininkams taisyklių 2 straipsnio 2 dalyje nustatytą sąlygą, mažiausias gyvulių, už kuriuos gali būti skiriama pagalba, skaičius yra vienas gyvulys“.

19 Šio įsakymo 11 straipsnio 1 dalies e punkte nustatyta:

„Teisę gauti pagalbą už karvių žindenių auginimą turi ūkininkas, kuris savo bandoje, deklaruotoje paramai gauti, augina daugiau kaip 50 % mėsinių veršelių, kurio bandoje ne mažiau kaip 30 % gyvulių, dėl kurių teikiama paraiška, veršiavosi ataskaitiniais metais ir kurio gyvulių, dėl kurių teikiama paraiška, auginimo laikotarpiu gimę veršeliai laikomi toje pačioje bandoje su motinomis ne trumpiau kaip vieną mėnesį nuo jų gimimo dienos <…>“

Pagrindinė byla ir prejudiciniai klausimai

20 2019 m. gegužės 9 d. SB už žemės ūkio pagalbą atsakingai institucijai pateikė paraišką skirti susietąją paramą už vienuolikos karvių žindenių auginimą.

21 2020 m. birželio 25 d. sprendimu ši institucija atmetė SB paraišką, motyvuodama tuo, kad šioje paraiškoje nurodytu laikotarpiu apsiveršiavo tik trys iš joje nurodytų vienuolikos karvių, o tai atitinka 27 % veršiavimosi rodiklį. Ministro įsakymo Nr. 9/2015 11 straipsnio 1 dalies e punkte numatytas reikalavimas, kad tokioje paraiškoje nurodytų gyvulių veršiavimosi rodiklis būtų ne mažesnis kaip 30 %, nebuvo įvykdytas. Todėl ji nusprendė, kad parama negali būti suteikta už nė vieną iš toje paraiškoje deklaruotų gyvulių ir kad Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 31 straipsnis netaikytinas.

22 2020 m. lapkričio 16 d. sprendimu Žemės ūkio ministras patvirtino 2020 m. birželio 25 d. sprendimą.

23 SB dėl 2020 m. lapkričio 16 d. sprendimo pateikė ieškinį *Fővárosi Törvényszék* (Sostinės apygardos teismas, Vengrija), kuris yra prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, ir nurodė, kad Žemės ūkio ministras padarė teisės klaidą, nes, pirma, netaikė Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 30 ir 31 straipsniuose, į kuriuos daroma nuoroda Ministro įsakymo Nr. 9/2015 4 straipsnio 1–3 dalyse, numatytų teisinių pasekmių, nuobaudų ir mažinimo koeficientų, antra, atsižvelgė ne į remiamų gyvulių, kaip jie suprantami pagal šio deleguotojo reglamento 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 18 punktą, skaičių ar į reikalavimų neatitinkančių gyvulių skaičių, o tik į deklaruotų gyvulių, kaip jie suprantami pagal šio deleguotojo reglamento 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 16 punktą, skaičių. Pagal šio deleguotojo reglamento 30 straipsnio 3 dalį parama turi būti apskaičiuojama pagal nustatytų gyvulių skaičių.

24 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiame teisme SB taip pat teigia, kad Deleguotajame reglamente Nr. 640/2014 iš pareiškėjo nereikalaujama, kad jis laikytųsi pagalbos skyrimo sąlygų dėl visų deklaruotų gyvulių. Šiame deleguotajame reglamente numatyta, kad, kai trūkumai nedideli, pagalba yra sumažinama. SB mano, kad šiuo atveju dešimt jo gyvulių turėjo būti laikomi „remiamais“, t. y. atitinkančiais pagalbos skyrimo sąlygas, kaip tai suprantama pagal šio deleguotojo reglamento 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 18 punktą. Kadangi trys iš šių gyvulių apsiveršiavo, reikalaujamas 30 % veršiavimosi rodiklis buvo pasiektas dėl dešimties karvių.

25 Taigi pagal Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 30 straipsnio 3 dalį ir 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 18 punktą SB turėjo teisę gauti pagalbą už dešimt karvių, net jei pagal šio deleguotojo reglamento 31 straipsnio 1 ir 3 dalis pagalbos suma tokiu atveju turėjo būti sumažinta atsižvelgiant į reikalavimų neatitinkančių gyvulių skaičių.

26 Žemės ūkio ministras prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiame teisme teigia, kad Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 31 straipsnis netaikytinas. Ministro teigimu, tai, kad veršiavimosi rodiklis neatitinka Ministro įsakymo Nr. 9/2015 11 straipsnio 1 dalies e punkte nustatyto rodiklio, turi įtakos visiems deklaruotiems gyvuliams, dėl kurių buvo pateikta paraiška išmokėti pagalbą. Ji taip pat teigia, kad šio deleguotojo reglamento 31 straipsnyje nustatytos taisyklės, kurios turi būti taikomos, jei kai kurie gyvuliai neatitinka reikalavimų, tačiau šiuo atveju pats SB nesilaikė pagalbos skyrimo sąlygų, nes jo gyvuliai nesiekė minimalaus reikalaujamo veršiavimosi rodiklio. Galiausiai remdamasis Deleguotojo reglamento Nr. 639/2014 53 straipsnio 1 dalimi Žemės ūkio ministras nurodo, kad paramos paraiškų atitikties reikalavimams kriterijų nustatymas priklauso valstybių narių kompetencijai.

27 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui kyla klausimas, pirma, ar pagal Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 30 straipsnio 3 dalį ir 31 straipsnio 3 dalį draudžiama valstybės narės praktika atmesti visą susietosios paramos už karvių žindenių laikymą paraišką, kai deklaruoti gyvuliai nepasiekia pagal šios valstybės narės teisės aktus reikalaujamo veršiavimosi rodiklio, net jeigu jį pasiekia mažesnis deklaruotų gyvulių skaičius.

28 Šiuo klausimu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, kaip ir SB, mano, kad Sąjungos teisės aktų leidėjo ketinimas, kuris atsispindi Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 28 ir 31 konstatuojamosiose dalyse, buvo tas, kad dalinis pagalbos skyrimo sąlygų laikymasis turi lemti ne pagalbos nemokėjimą, o sumažintos pagalbos mokėjimą.

29 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas taip pat pažymi, kad iš Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 18 punkto, matyti, kad jame daromas skirtumas tarp pareiškėjo deklaruotų ir remiamų gyvulių kategorijų, nes pagal šioje nuostatoje pateiktą apibrėžtį remiamas gyvulys yra gyvulys, atitinkantis visas pagalbos skyrimo taisyklėse nustatytas sąlygas.

30 Iš šios toje nuostatoje pateiktos apibrėžties, iš paramos apskaičiavimo pagrindo, nustatyto pagal Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 30 straipsnį, ir nuobaudos sumos už kai kurių deklaruotų gyvulių neatitiktį reikalavimams, nustatomos pagal šio deleguotojo reglamento 31 straipsnį, matyti, kad Sąjungos teisės aktų leidėjas pirmenybę teikė atskirai vertinamų gyvulių atitikties patikrai.

31 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo teigimu, pagal nagrinėjamą nacionalinę praktiką deklaruotų gyvulių negalima atskirti nuo remiamų gyvulių, o tai prieštarauja Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 nuostatoms, grindžiamoms laipsniškumo ir proporcingumo principais, pagal kurias, siekiant atgrasyti, už trūkumus baudžiama sumažinant paramą, ir tik sunkaus pažeidimo atveju – atmetant paraišką.

32 Antra, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui kyla klausimas, kokiu metodu reikia vadovautis siekiant nustatyti koeficientą, kuris leidžia sumažinti paramą pagal Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 31 straipsnio 3 dalį.

33 Trečia, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės klausia, ar šis koeficientas turi būti padaugintas iš 100.

34 Šiomis aplinkybėmis *Fővárosi Törvényszék* (Sostinės apygardos teismas, Vengrija) nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui šiuos prejudicinius klausimus:

„1. Ar valstybės narės praktika, kai pagal valstybės narės nustatytą teisės į pagalbą kriterijų pasiektas veršiavimosi rodiklis, palyginti su deklaruotų gyvulių skaičiumi, yra mažesnis už reikalaujamą ir nustatytą deklaruotiems gyvuliams, turi būti atmesta visa susietosios paramos už karvių žindenių auginimą paraiška, net jei reikalaujamas veršiavimosi rodiklis pasiektas mažesnėje grupėje nei deklaruotas gyvulių skaičius, nes mažesnis veršiavimosi rodiklis nei reikalaujamas pagal nacionalinės teisės aktus reiškia, kad nė vienas iš deklaruotų gyvulių neatitinka reikalavimų, yra suderinama su Deleguotojo reglamento [Nr. 640/2014] 30 straipsnio 3 dalimi, atsižvelgiant į jo 28 ir 31 konstatuojamąsias dalis, 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 16 ir 18 punktus ir 31 straipsnio 1–3 dalis?

2. Jeigu į pirmąjį prejudicinį klausimą būtų atsakyta neigiamai, ar nagrinėjamu atveju turi būti nustatytas reikalavimus atitinkančių gyvulių skaičius, kaip apibrėžta [Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014] 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 18 punkte ir 30 straipsnio 3 dalyje, atsižvelgiant į 28 ir 31 konstatuojamosiose dalyse ir pirmajame prejudiciniame klausime nurodytuose Sąjungos teisės akto straipsniuose nustatytus laipsniškumo ir proporcingumo reikalavimus, jei pasiektas veršiavimosi procentinis rodiklis yra mažesnis, nei reikalaujama pagal nacionalinės teisės aktus:
   a) į reikalavimus atitinkančius gyvulius įskaičiuojant tik tuos, kurie veršiavosi; arba
   b) į reikalavimus atitinkančius gyvulius įskaičiuojant gyvulius, tarp deklaruotų gyvulių sudarančius grupę, kurioje pasiekiamas nacionalinėse taisyklėse nustatytas veršiavimosi rodiklis?

3. Ar, atsižvelgiant į Deleguotojo [reglamento Nr. 640/2014] 30 straipsnio 3 dalį ir 31 straipsnio 1 bei 2 dalis, ir 31 konstatuojamojoje dalyje įtvirtintą proporcingumo reikalavimą, šio reglamento 31 straipsnio 3 dalis turi būti aiškinama taip, kad, siekiant nustatyti nuobaudos pagrindą, turi būti nustatytas reikalavimų neatitinkančių gyvulių ir reikalavimus atitinkančių gyvulių santykis arba deklaruotų gyvulių ir reikalavimus atitinkančių gyvulių santykis, be to, taip gautas koeficientas dar turi būti padaugintas iš 100, skaičiuojant procentais?“

Dėl prejudicinių klausimų

Dėl pirmojo klausimo

35 Pirmuoju klausimu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės siekia išsiaiškinti, ar Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 30 straipsnio 3 dalis, siejama su šio reglamento 28 ir 31 konstatuojamosiomis dalimis, 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 16 ir 18 punktais ir 31 straipsnio 1–3 dalimis, turi būti aiškinama taip, kad pagal ją draudžiama valstybės narės praktika atmesti visą susietosios paramos paraišką, kai netenkinama nacionalinėje teisėje numatyta šios paramos skyrimo sąlyga, t. y. reikalavimas, kad paraiškoje skirti šią paramą deklaruoti gyvuliai siektų 30 % veršiavimosi rodiklį, o ne tiesiog sumažinti paramos sumą taikant šio deleguotojo reglamento 31 straipsnio 1–3 dalyse numatytas administracines nuobaudas.

36 Pirmiausia reikia pažymėti, kad savo rašytinėse pastabose Vengrijos vyriausybė teigia, jog nagrinėjama nacionalinė praktika prieštarauja Ministro įsakymo Nr. 9/2015 11 straipsnio 1 dalies e punktui, kuriame numatyta, kad gyvuliai, už kuriuos prašoma susietosios paramos, turi pasiekti minimalų 30 % veršiavimosi rodiklį, nes nacionalinės teisės aktų leidėjas ketino ne paversti šį rodiklį šios paramos skyrimo sąlyga, o remtis juo kaip apskaičiavimo metodu.

37 Primintina, kad, kiek tai susiję su nacionalinės teisės sistemos nuostatų aiškinimu, Teisingumo Teismas iš esmės turi remtis sprendime dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą nurodytu vertinimu. Remiantis Teisingumo Teismo suformuota jurisprudencija, valstybės narės vidaus teisės aiškinimas nepriklauso Teisingumo Teismo kompetencijai (2023 m. gruodžio 5 d. Sprendimo *Deutsche Wohnen*, C-807/21, EU:C:2023:950, 36 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija).

38 Iš nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą matyti, kad pagal nagrinėjamą administracinę praktiką visi deklaruoti gyvuliai paraiškos teikimo metais turi pasiekti minimalų 30 % veršiavimosi rodiklį. Šis Ministro įsakymo Nr. 9/2015 11 straipsnio 1 dalies e punkte numatytas rodiklis laikomas susietosios paramos skyrimo sąlyga, todėl, jeigu šios paramos paraiškoje deklaruoti gyvuliai netenkina šios sąlygos, atmetama visa paraiška. Taigi reikia remtis prielaida, kad šiame įsakyme numatytas minimalus 30 % veršiavimosi rodiklis yra susietosios paramos skyrimo sąlyga, susijusi su paraiškoje skirti paramą deklaruotų gyvulių skaičiumi.

39 Kadangi prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo ir SB siūlomas aiškinimas galėtų būti laikomas keliančiu abejonių dėl valstybių narių galimybės apibrėžti susietosios paramos skyrimo sąlygas, kurias turi atitikti visi deklaruoti gyvuliai, pirmiausia reikia pažymėti, kad Deleguotojo reglamento Nr. 639/2014, priimto remiantis Reglamento Nr. 1307/2013 52 straipsnio 9 dalimi, 53 straipsnio, kuris kaip tik ir vadinasi „Paramos teikimo sąlygos“, 1 dalyje numatyta, kad remdamosi Reglamente Nr. 1307/2013 nustatyta sistema ir šiame reglamente išdėstytomis sąlygomis valstybės narės nustato atitikties susietosios paramos priemonių reikalavimams kriterijus.

40 Valstybės narės, kurios priima sprendimą skirti savanorišką susietąją paramą arba peržiūri šį sprendimą, pagal Reglamento Nr. 1307/2013 54 straipsnį, siejamą su šio reglamento 53 straipsnio 6 dalimi ir Deleguotojo reglamento Nr. 639/2014 67 straipsnio 1 dalimi, privalo pranešti Komisijai apie priimtus atitinkamus sprendimus. Pagal Deleguotojo reglamento Nr. 639/2014 I priedo 3 punkto f papunktį Komisijai teikiamuose pranešimuose jos turi nurodyti kiekvienos paramos priemonės skyrimo sąlygas.

41 Iš šio sprendimo pirmesniuose dviejuose punktuose nurodytų nuostatų matyti, kad valstybės narės, laikydamosi Reglamente Nr. 1307/2013 nustatytos sistemos ir Deleguotajame reglamente Nr. 639/2014 nurodytų sąlygų, turi diskreciją nustatyti atitikties susietosios paramos priemonių reikalavimams kriterijus ar sąlygas, kaip savo išvados 28 punkte iš esmės pažymėjo generalinė advokatė.

42 Jeigu valstybė narė, naudodamasi savo diskrecija, tokį kriterijų, kurį turi atitikti visi deklaruoti gyvuliai ir kuris nagrinėjamas šioje byloje, apibrėžia kaip „atitikties kriterijų“, kaip jis suprantamas pagal Deleguotojo reglamento Nr. 639/2014 53 straipsnio 1 dalį, ir jeigu šis kriterijus netenkinamas, nė vienas deklaruotas gyvulys iš principo negali būti laikomas „remiamu gyvuliu“, kaip tai suprantama pagal šio deleguotojo reglamento 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 18 punktą.

43 Be to, minimalus 30 % veršiavimosi rodiklis, kuriuo, kaip matyti iš Vengrijos vyriausybės pastabų, siekiama paskatinti ūkininkus ilgą laiką išlaikyti savo bandą ir net ją didinti, atrodo tinkamas siekiamam tikslui įgyvendinti.

44 Dėl Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 30 straipsnio 3 dalies, kuri minima pirmajame prejudiciniame klausime, pažymėtina, kad šioje nuostatoje numatyta, kad, nepažeidžiant šio deleguotojo reglamento 31 straipsnio nuostatų, jei pagalbos paraiškoje arba mokėjimo prašyme deklaruotų gyvulių skaičius yra didesnis už skaičių, nustatytą atlikus administracinę patikrą arba patikrą vietoje, pagalba ar parama apskaičiuojama pagal nustatytų gyvulių skaičių.

45 Iš šios nuostatos formuluotės matyti, kad tuo atveju, kai remiamų gyvulių skaičius yra mažesnis už paraiškoje deklaruotų gyvulių skaičių, paramos suma turi būti apskaičiuojama remiantis remiamų gyvulių skaičiumi. Vadinasi, prašoma pagalba gali būti skiriama už mažesnį gyvulių skaičių, nei deklaruota pagalbos paraiškoje.

46 Vis dėlto Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 30 straipsnio 3 dalis netaikoma, kai nėra jokio remiamo gyvulio, kaip šiuo atveju. Konkrečiai kalbant, šioje nuostatoje nenumatytos susietosios paramos skyrimo sąlygos, nes jų nustatymas, remiantis tuo, kas konstatuota šio sprendimo 39–41 punktuose, priklauso valstybių narių kompetencijai. Kaip savo išvados 30 punkte pažymėjo generalinė advokatė, minėtoje 30 straipsnio 3 dalyje nustatyti tik kriterijai, į kuriuos reikia atsižvelgti apskaičiuojant susietąją paramą. Tokį aiškinimą patvirtina šio 30 straipsnio pavadinimas „Apskaičiavimo pagrindas“.

47 Taigi, Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 30 straipsnio 3 dalis negali būti aiškinama kaip nustatanti pareigą paramos skyrimo sąlygą, kuri taikoma visiems paraiškoje deklaruotiems gyvuliams, taikyti mažesniam šių gyvulių skaičiui.

48 Dėl Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos, kuri minima pirmajame prejudiciniame klausime, pažymėtina, kad šios nuostatos 16 punkte tik apibrėžiama „deklaruotų gyvulių“, kaip pagalbos prašyme nurodytas gyvulių, kategorija, o jos 18 punkte – „remiamų gyvulių“ kategorija. Pagal 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 18 punkto a papunktį „remiamas gyvulys“, taikant pagalbos už gyvulius sistemą, yra gyvulys, atitinkantis visas pagalbos skyrimo taisyklėse nustatytas sąlygas, o pagal šio deleguotojo reglamento 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 18 punkto b papunktį, taikant su gyvuliais susijusią paramos priemonę – per administracines patikras arba patikras vietoje identifikuotas gyvulys. Vis dėlto ši nuostata nenustato pareigos taikyti paramos skyrimo sąlygą, kurią turi atitikti visi deklaruoti gyvuliai, kaip antai nagrinėjamą minimalų veršiavimosi rodiklį, mažesniam gyvulių skaičiui, kad tam tikri deklaruoti gyvuliai taptų remiami.

49 Dėl Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 31 straipsnio, kuris minimas pirmajame klausime, pažymėtina, kad šio straipsnio pavadinimas yra „Administracinės nuobaudos, susijusios su gyvuliais, deklaruotais pagal pagalbos už gyvulius sistemas arba su gyvuliais susijusios paramos priemones“, o jo 1–3 dalyse numatyta, kad pagalbos suma mažinama, kai konstatuojamas pagalbos paraiškoje deklaruotų gyvulių ir pagal šio deleguotojo reglamento 30 straipsnio 3 dalį nustatytų gyvulių skirtumas.

50 Iš šio deleguotojo reglamento 31 straipsnio 1 dalies formuluotės matyti, kad šiame 31 straipsnyje numatyti sumažinimai taikomi tik šio reglamento 30 straipsnio 3 dalyje numatytu atveju. Be to, kaip patvirtina šio 31 straipsnio pavadinimas, juo siekiama reglamentuoti nuobaudas, taikomas tada, kai paramos paraiška neatitinka reikalavimų. Konkrečiai kalbant, šiame straipsnyje

numatytų sumažinimų taikymas reiškia, kad teisė į pagalbą egzistuoja, taigi, kaip savo išvados 44 ir 46 punktuose pažymėjo generalinė advokatė, atitikties reikalavimams kriterijai iš principo yra tenkinami, vadinasi, jais, kaip ir Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 30 straipsnio 3 dalimi, nesiekiama reglamentuoti pačių paramos teikimo sąlygų.

51 Darytina išvada, kad nei Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 30 straipsnio 3 dalis, nei šio reglamento 31 straipsnis nedraudžia šio sprendimo 38 punkte nurodytos administracinės praktikos.

52 Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 28 ir 31 konstatuojamosios dalys, kurios minimos pirmajame klausime, nepaneigia tokio aiškinimo.

53 Viena vertus, nors iš šio deleguotojo reglamento 28 konstatuojamosios dalies matyti, kad reikalavimų neatitikties atveju atitinkamas gyvulys laikomas neatitinkančiu reikalavimų, žodžių junginio „atitinkamas gyvulys“ vartojimo vienaskaitos forma kai kuriose kalbinėse redakcijose negalima aiškinti kaip įpareigojančio paramos skyrimo sąlygą, taikomą visiems paraiškoje deklaruotiems gyvuliams, taikyti mažesniam šių gyvulių skaičiui. Šis bendro pobūdžio žodžių junginys turi būti suprantamas kaip „atitinkamas (-i) gyvulys (-iai)“, nes atitinkamų gyvulių skaičius priklauso nuo atitikties reikalavimams kriterijų ir nuo atitinkamose paramos paraiškose deklaruotų gyvulių.

54 Kita vertus, nors iš Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 31 konstatuojamosios dalies matyti, kad atsisakymas skirti paramos kaimo plėtrai priemones turi būti taikomas atsižvelgiant į atgrasymo ir proporcingumo principus, susietosios paramos neskyrimas negali būti laikomas neproporcingu, nes tai yra ne nuobauda, o paprasčiausia paramos skyrimo atitikties reikalavimams kriterijų nesilaikymo pasekmė (šiuo klausimu žr. 2007 m. gegužės 24 d. Sprendimo *Maatschap Schonewille-Prins*, C-45/05, EU:C:2007:296, 58 punktą ir 2024 m. vasario 29 d. Sprendimo *Eesti Vabariik (Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet)*, C-437/22, EU:C:2024:176, 56 punktą ir jame nurodytą jurisprudenciją).

55 Be to, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo ir SB siūlomas Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 30 straipsnio 3 dalies aiškinimas, kad SB turi teisę gauti paramą už dešimt karvių, galėtų būti laikomas, kaip savo išvados 34 punkte iš esmės pabrėžė generalinė advokatė, leidžiančiu pareiškėjui *a posteriori* sumažinti paramos paraiškoje deklaruotų gyvulių skaičių.

56 Šiuo klausimu reikia pažymėti, kad iš Teisingumo Teismo turimos bylos medžiagos matyti, jog paramai, susijusiai su karvių žindenių laikymu, Vengrija taiko Įgyvendinimo reglamento Nr. 809/2014 21 straipsnio 1 dalyje numatytą paraiškomis pagrįstą tvarką. Todėl pagal šios nuostatos c punktą pareiškėjas turi nurodyti deklaruotų gyvulių skaičių, o galvijų atveju – tikslų kiekvieno iš jų identifikavimo kodą. Kadangi pareiškėjas turi iniciatyvą pateikti paraišką, jis gali deklaruoti ne visus laikomus gyvulius, o tik tuos, kurie tenkina atitikties reikalavimams kriterijus. Vis dėlto, kaip savo išvados 36 punkte pažymėjo generalinė advokatė, kai šioje paraiškoje nurodyti gyvuliai deklaruojami, pagal Įgyvendinimo reglamento Nr. 809/2014 15 straipsnio 3 dalį, siejamą su 21 straipsnio 1 dalies c punktu, draudžiama keisti mokėjimo prašymą, įskaitant jame deklaruotų gyvulių skaičių, jeigu kompetentinga institucija jau informavo paramos gavėją apie šiame prašyme esančius reikalavimų nesilaikymą. Pagal Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 2 punkto a papunktį reikalavimų nesilaikymas yra bet koks paramos skyrimo kriterijų nesilaikymas.

57 Šiuo atveju kompetentinga institucija 2020 m. birželio 25 d. informavo SB apie reikalavimų nesilaikymą, kai atmetė paramos paraišką ir nurodė, kad nepasiektas 30 % veršiavimosi rodiklis. Tokiu atveju, atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, negalima *a posteriori* sumažinti paraiškoje deklaruotų gyvulių skaičiaus.

58 Taigi, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo ir SB siūlomas Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 30 straipsnio 3 dalies aiškinimas prieštarautų Įgyvendinimo reglamento Nr. 809/2014 15 straipsnio 3 daliai, siejamai su šio įgyvendinimo reglamento 21 straipsnio 1 dalies c punktu.

59 Iš to, kas išdėstyta, matyti, kad į pirmąjį klausimą reikia atsakyti: Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 30 straipsnio 3 dalis, siejama su šio reglamento 28 ir 31 konstatuojamosiomis dalimis, 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 16 ir 18 punktais ir 31 straipsnio 1–3 dalimis, turi būti aiškinama taip, kad pagal ją nedraudžiama valstybės narės praktika atmesti visą susietosios paramos paraišką, kai netenkinama nacionalinėje teisėje numatyta šios paramos skyrimo sąlyga, t. y. reikalavimas, kad paraiškoje skirti šią paramą deklaruoti gyvuliai siektų 30 % veršiavimosi rodiklį, o ne tiesiog sumažinti paramos sumą taikant šio deleguotojo reglamento 31 straipsnio 1–3 dalyse numatytas administracines nuobaudas.

Dėl antrojo ir trečiojo klausimo

60 Kadangi antrąjį ir trečiąjį klausimus prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas užduoda tik tuo atveju, jeigu pagal Deleguotojo reglamento Nr. 640/2014 30 straipsnio 3 dalį nagrinėjama nacionalinė praktika iš esmės būtų draudžiama, į šiuos klausimus atsakyti nereikia, atsižvelgiant į atsakymą į pirmąjį klausimą.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

61 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (šeštoji kolegija) nusprendžia:

2014 m. kovo 11 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 640/2014, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1306/2013 nuostatos dėl integruotos administravimo ir kontrolės sistemos ir dėl išmokų neskyrimo arba atšaukimo sąlygų bei administracinių nuobaudų, taikomų tiesioginėms išmokoms, paramai kaimo plėtrai ir kompleksinei paramai, iš dalies pakeisto 2016 m. gegužės 4 d. Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2016/1393, 30 straipsnio 3 dalis, siejama su Deleguotojo reglamento 640/2014, iš dalies pakeisto Deleguotuoju reglamentu 2016/1393, 28 ir 31 konstatuojamosiomis dalimis, 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos 16 ir 18 punktais ir 31 straipsnio 1–3 dalimis,

turi būti aiškinama taip:

pagal ją nedraudžiama valstybės narės praktika atmesti visą susietosios paramos paraišką, kai netenkinama nacionalinėje teisėje numatyta šios paramos skyrimo sąlyga, t. y.

reikalavimas, kad paraiškoje skirti šią paramą deklaruoti gyvuliai siektų 30 % veršiavimosi rodiklį, o ne tiesiog sumažinti paramos sumą taikant šio iš dalies pakeisto deleguotojo reglamento 31 straipsnio 1–3 dalyse numatytas administracines nuobaudas.

Parašai.